

釋迦牟尼佛說：往昔迦葉如來所說令一切部多【鬼】得飲食真言  
【此咒語之正確性為觀世音菩薩所鑒定】

Namo ratna-trayāya. Namō bhagavate kāśyapāya tathāgatāya arhate  
samyak-saṃbuddhāya. Om, gagana-talaṃ mahā anna-pāna megha  
ut-padāne, aṣṭa-aṅgopeta-vāri bhojana samanta pra-varṣaṇe, sarva  
sattva-nikāya yathecchataḥ saṃ-bhakṣaya svāhā.

爾時釋迦牟尼世尊正等正覺說此廣大真言法時，於虛空中起大飲食雲，遍覆三千大千世界，於其雲中，降種種美食，令彼眾生隨意取食，皆獲飽滿，離諸飢苦；復有渴者，於其雲中，降八功德水，於剎那間普皆充足。時彼會中，一切大眾，歎未曾有，何故雲中有斯美膳，是佛世尊所說微妙祕密真言威力所至，我等隨喜，頂戴奉行，即從坐起，五體投地禮佛足已，歡喜而退一面。

轉譯自：

《大方廣菩薩藏文殊師利根本儀軌經卷第十》—（二十卷）—宋一天息災譯。  
《大正新修大藏經》第二十卷密教部三第八七零頁。藏經編號 No.1191.

(Transliterated in the year 1990 from volume 20<sup>th</sup> serial No. 1191, page 870 of the Taisho Tripitaka by Mr. Chua Boon Tuan (蔡文端) of Rawang Buddhist Association (萬撓佛教會). 8, Jalan Maxwell, 4800 Rawang, Selangor, West Malaysia.)

Residence : 603-60918722 [ Monday to Sunday after 10.30 a.m. ]

Handphone : 6016-6795961. E-mail : chuaboontuan@hotmail.com

Revised on 12/4/2016

讀者如想知所念誦之陀羅尼可獲得的利益或修法，請參考密部大藏經。《大正新修大藏經》可在網上下載，其網址為：<http://www.cbeta.org/>

萬撓佛教會網址：<http://www.dharanipitaka.net/2011/2008/index.php>

注：有關咒語的讀音問題請安裝 Skype 軟件用免費互聯網電話聯繫，我的 Skype 名為：chua.boon.tuan

釋迦牟尼佛說：往昔迦葉如來所說令一切部多【鬼】得飲食真言意義

Namo ratna-trayāya **【歸命三寶】**. Namō bhagavate kāśyapāya tathāgatāya arhate samyak-saṃbuddhāya **【歸命世尊迦葉如來應供正等正覺者】**. Om **【讚歎】**, gagana-talaṃ mahā anna-pāna megha ut-padāne **【虛空中大飲食雲出生】**, aṣṭa-aṅgopeta-vāri bhojana **【八功德水食物】** samanta pra-varṣaṇe **【周遍雨】**, sarva sattva-nikāya **【一切有情眾生】** yathecchataḥ **【隨意、隨欲】** saṃ-bhakṣaya **【取食】** svāhā **【成就】**.